

MARK THIS BOX IF THIS FORM CONTAINS RESTRICTED INFORMATION.

Marque esta casilla si este formulario contiene información restringida.



CIRCUIT COURT FOR _____, MARYLAND
TRIBUNAL DE CIRCUITO DE _____, MARYLAND

City/County
Ciudad/Condado

Located at _____ Telephone _____
Ubicado en _____ Teléfono _____

Court Address
Dirección del Tribunal

Case No. _____
Núm. de caso _____

Plaintiff
Demandante

Defendant
Demandado

vs.
contra

Street Address
Dirección física

Street Address
Dirección física

City, State, Zip
Ciudad, estado, código postal

Telephone
Teléfono

City, State, Zip
Ciudad, estado, código postal

Telephone
Teléfono

E-mail
Correo electrónico

E-mail
Correo electrónico

COMPLAINT FOR LIMITED DIVORCE
DEMANDA POR DIVORCIO LIMITADO
(Family Law § 7-102)
(Derecho familiar § 7-102)

MDEC counties only: If this submission contains Restricted Information (confidential by statute, rule or court order) you must file a Notice Regarding Restricted Information Pursuant to Rule 20-201.1 (form MDJ-008) with this submission, and check the Restricted Information box on this form.

Solo para los condados de los tribunales electrónicos de Maryland (MDEC): si esta presentación contiene información restringida (confidencial por estatuto, fallo u orden judicial), deberá incluir un Aviso sobre información restringida en virtud de la Regla 20-201.1 (formulario MDJ-008) cuando haga esta presentación y tildar la casilla de información restringida en este formulario.

NOTE: Use this form to initiate a limited divorce case. Mark the "Restricted Information" box at the top of this or any other form you file that includes financial or other confidential information such as part of a social security or federal tax identification number. Only list the last four digits of account/ID numbers. Visit mdcourts.gov/divorce.

NOTA: Utilice este formulario para iniciar un caso de divorcio limitado. Marque la casilla "Información restringida" en la parte superior de este o cualquier otro formulario que presente que incluya información financiera u otra información confidencial, como parte del número de seguridad social o de identificación fiscal federal. Indique solo los cuatro últimos dígitos de los números de cuenta o de identificación. Visite la página mdcourts.gov/divorce.

I, _____, state that:
Name

Yo, _____, declaro lo siguiente:
Nombre

1. The defendant and I were married on _____ in _____
Date of marriage City/County/State where married
_____ in a civil religious ceremony.
Country where married

La parte demandada y yo nos casamos _____ en _____
Fecha de la boda Ciudad, condado y estado donde se casaron
_____, mediante una ceremonia civil religiosa.
País en el que se casaron

2. **Check all that apply:**

Marque todas las opciones que correspondan:

I have lived in Maryland since _____ .
 Month/Year

He estado viviendo en Maryland desde _____ .
 Mes/Año

My spouse has lived in Maryland since _____ .
 Month/Year

Mi cónyuge ha vivido en Maryland desde _____ .
 Mes/Año

The grounds, or legal reasons, for divorce occurred in Maryland
 (for a list of grounds *see number 12 below*)

Las justificaciones o razones legales para el divorcio ocurrieron en Maryland.
 (para ver una lista de justificaciones, *consulte el número 12 a continuación*)

The grounds for divorce occurred outside Maryland and either my spouse or I have lived in Maryland for at least six (6) months prior to the date the complaint was filed.

Las justificaciones legales para el divorcio ocurrieron fuera del estado de Maryland y mi cónyuge o yo hemos vivido en Maryland durante un mínimo de seis (6) meses anteriores a la fecha en que se presentó esta demanda.

3. I know of the following cases, or I have been involved (as a party, witness, etc.) in the following cases about me, my spouse, or the child(ren). Examples include cases such as custody, child support, guardianship, domestic violence/protective order, paternity, divorce, visitation/child access, CINA, delinquency, termination of parental rights, adoption or other cases.

Conozco los siguientes casos, o bien he estado involucrado/a (como parte, testigo, etc.) en los siguientes casos acerca de mí, mi cónyuge o mi(s) hijo/a(s). Algunos ejemplos pueden ser casos de custodia, manutención de menores, tutela, órdenes de protección o violencia en el hogar, paternidad, divorcio, visitas/acceso a menores, menores que necesitan asistencia (CINA), delincuencia, privación de la patria potestad, adopción u otros casos.

<u>Court</u> <u>Tribunal</u>	<u>Case No.</u> <u>Núm. de caso</u>	<u>Kind of Case</u> <u>Tipo de caso</u>	<u>Year Filed</u> <u>Año presentado</u>	<u>Result/Status/Date of Child Custody or Guardianship Determination</u> <u>Resultado/Estado/Fecha de la determinación de la custodia o tutela del/de la menor</u>

Attach the most recent court order for these cases.

Adjunte la orden más reciente del tribunal sobre estos casos.

4. **Children (check one):**

Hijo(s)/hija(s) (marque una opción):

- We have no children together (*skip to number 10*).
 No tenemos hijos/as en común (*continúe en el apartado n.º 10*).
- My spouse and I are the parents of the following child(ren).
 Mi cónyuge y yo somos padres/madres de estos/as menores.

Name Nombre	Age Edad	Name Nombre	Age Edad
Name Nombre	Age Edad	Name Nombre	Age Edad
Name Nombre	Age Edad	Name Nombre	Age Edad

5. I know of the following people, who are not parties to this case, who have physical custody of, or claim rights of legal custody, physical custody, or visitation/child access with the minor child(ren).

Conozco a las siguientes personas que no son parte de este caso y que tienen custodia física o reclaman los derechos de custodia legal o física de estos/as menores o visitas/acceso a estos/as menores.

Name Nombre	Current address Dirección actual
Name Nombre	Current address Dirección actual
Name Nombre	Current address Dirección actual

6. The minor child(ren) currently live(s) at _____ Address
 with _____ Name

El/la/los/las menor(es) vive(n) en _____ Dirección
 con _____ Nombre

7. The minor child(ren) has/have lived in Maryland for at least six (6) months yes no. In the past five (5) years the minor child(ren) has/have lived in the following places with the following persons:

El/los menor(es) ha(n) vivido en Maryland durante, al menos, seis (6) meses sí no. El/los menor(es) ha(n) vivido en los siguientes lugares, con las personas indicadas, durante los últimos cinco (5) años:

<u>Time Period</u> <u>Período de tiempo</u>	<u>Address</u> <u>Dirección</u>	<u>Name(s) and Current Address of Person(s) with whom Child(ren) Lived</u> <u>Nombre(s) y dirección actual de la(s) persona(s) con quien(es) vivió(vivieron) el/los menor(es)</u>

8. **Parenting Plan (check one):****Plan de crianza (marque uno):**

- My spouse and I have agreed on a parenting plan(s) that we believe is/are in the best interest of the minor child(ren). **Attach your signed parenting plan agreement.**

Mi cónyuge y yo hemos acordado un plan de crianza que creemos que beneficiará al/a los menor(es). Adjunte el acuerdo sobre el plan de crianza firmado.

- My spouse and I have not agreed on a parenting plan(s).

Mi cónyuge y yo no hemos acordado un plan de crianza.

See: Maryland Parenting Plan Instructions (CC-DRIN-109) and Maryland Parenting Plan Tool (CC-DR-109) or visit mdcourts.gov/parentingplans.

Consulte: Instrucciones para planes de crianza de Maryland (CC-DRIN-109) y Herramientas para planes de crianza de Maryland (CC-DR-109) o visite mdcourts.gov/parentingplans.

It is in the best interest of the minor child(ren) that I have **(check one selection from each line):**

Lo mejor para el/la/los/las menor(es) que yo tenga **(marque una opción de cada renglón):**

- joint primary physical custody (parenting time) of
en forma conjunta la custodia física principal (tiempo de crianza) de

Name(s) of child(ren)

Nombre(s) del/de los menor(es)

- joint sole legal custody (decision-making authority) of
en forma conjunta en forma exclusiva, la custodia legal (autoridad para tomar decisiones) de

Name(s) of child(ren)

Nombre(s) del/de los menor(es)

- visitation (child access or parenting time) with
visitas (acceso a menores o tiempo de crianza) a

Name(s) of child(ren)

Nombre(s) del/de los menor(es)

9. **Child support (check one):****Manutención de menores (marque una opción):**

- I am asking for child support and/or health insurance for the minor child(ren).

Estoy solicitando la manutención de uno o varios menores o el seguro de salud de uno o varios menores.

If you and your spouse's combined gross monthly income (before taxes/not take home pay) is \$30,000 or less, attach Financial Statement (Child Support Guidelines) (CC-DR-030); if the combined gross monthly income is more than \$30,000, attach Financial Statement (General) (CC-DR-031).

Si los ingresos mensuales brutos combinados de usted y su cónyuge (antes de impuestos/no los pagos que lleva a su hogar) son de \$30,000 o menos, deberá adjuntar un documento sobre su estado financiero (Pautas de manutención de menores) (CC-DR-030). Si los ingresos mensuales brutos combinados son superiores a \$30,000, deberá adjuntar un documento sobre su estado financiero (General) (CC-DR-031).

- Child support has been established:

Se ha establecido la manutención de menores:

Case No. _____
Núm. de caso _____

in a separate court case, Case No. _____ in _____
County and State
Attach a copy of the most recent order if available.

en un caso judicial independiente, cuyo número es _____ en _____
Condado y estado
Adjunte una copia de la orden más reciente si está disponible.

in the Office of Child Support in _____, Case No. _____
County, State
en la Oficina de Manutención de Menores en _____, cuyo número de caso es _____
Condado, estado

I am not asking for child support and/or health insurance for the child(ren) at this time because
Estoy solicitando la manutención de uno o varios menores o el seguro de salud de uno o varios menores en este momento porque

10. **Alimony:** I am am not seeking alimony because
Pensión alimenticia: Yo estoy no estoy solicitando una pensión alimenticia porque

Attach a General Financial Statement (Form CC-DR-031) if you want Alimony.
Adjunto un documento sobre su estado financiero (general) (formulario CC-DR-031) si va a solicitar una pensión alimenticia.

11. **Marital Property:**
Bienes conyugales:

My spouse and/or I have the following property (*check all that apply*):

Mi cónyuge o yo tenemos los siguientes bienes (*marque todo lo que proceda*):

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> House
Casa | <input type="checkbox"/> Furniture
Muebles |
| <input type="checkbox"/> Bank account(s) and investment(s)
Cuenta(s) bancaria(s) e inversión(ones) | <input type="checkbox"/> Family Use Personal Property
Bienes personales para uso familiar |
| <input type="checkbox"/> Motor vehicle(s)
Vehículo(s) automotor(es) | |
| <input type="checkbox"/> Other: _____
Otro: _____ | |

12. My grounds (legal reasons) for a limited divorce are (*you may check more than one*):

Mis justificaciones (razones legales) para este divorcio final son (*puede marcar más de una opción*):

Cruelty Against Me and/or my Minor Child(ren) - My spouse has persistently treated me and/or my minor child(ren) cruelly rendering continuation of the marital relationship impossible if I am to preserve my health, safety, and self-respect.

Crueldad contra mí o mi(s) hijo/a(s) menor(es) - Mi cónyuge me ha tratado de manera persistente a mí o a mi(s) hijo/a(s) menor(es) de forma cruel, lo que imposibilita la relación marital si deseo preservar mi salud, seguridad y autorrespeto.

Excessively Vicious Conduct Against Me and/or my Minor Child(ren) - My spouse has engaged in excessively vicious conduct toward me and/or my minor child(ren) rendering continuation of the marital relationship impossible if I am to preserve my health, safety, and self-respect.

Conducta excesivamente agresiva contra mí o mi(s) hijo/a(s) menor(es) - Mi cónyuge ha adoptado una conducta excesivamente agresiva contra mí o a mi(s) hijo/a(s) menor(es) de forma cruel, lo que imposibilita la

relación marital si deseo preservar mi salud, seguridad y autorrespeto.

Actual Desertion - On or about _____, my spouse, without just cause or reason,
Month/Date/Year
abandoned and deserted me, with the intention of ending our marriage. This abandonment has continued without interruption up to and including the time of filing of this complaint.

Abandono real: En la fecha exacta o aproximada de _____, mi cónyuge deliberadamente,
Mes/Día/Año
sin causa o razón justa, me abandonó con la intención de terminar nuestro matrimonio. Este abandono ha continuado sin interrupción hasta e incluido el momento en el que presenté esta demanda.

Constructive Desertion - My spouse's actions have terminated the spousal relationship and made it impossible for me to continue the marriage and preserve my health, safety, or self-respect, and since these actions occurred, I have not had sexual intercourse with my spouse.

Abandono por maltrato: Las acciones de mi cónyuge han puesto fin a la relación conyugal y han impedido que yo continúe con el matrimonio y proteja mi salud, seguridad o autorrespeto, y ya que estas acciones han ocurrido, no he tenido relaciones sexuales con mi cónyuge.

Separation - From on or about _____, my spouse and I have lived apart in
Month/Date/Year
separate residences, without interruption, without sexual intercourse, with the express intent of ending our marriage.

Separación: Desde el o aproximadamente desde la fecha _____, mi cónyuge y yo hemos
Mes/Día/Año
vivido separados en residencias separadas, de manera ininterrumpida, sin tener relaciones sexuales, con el objetivo expreso de finalizar nuestro matrimonio.

FOR THESE REASONS, I request (check all that apply):

POR ESTOS MOTIVOS, solicito lo siguiente (marque todas las opciones que correspondan):

a Limited Divorce.

un divorcio limitado.

joint primary physical custody (parenting time) of the minor child(ren).

compartida Custodia física (tiempo de crianza) principal de nuestros/as hijo/as menores.

joint sole legal custody (decision-making authority) of the minor child(ren).

conjunta Custodia legal (autoridad para tomar decisiones) exclusiva de nuestros/as hijos/as menores.

visitation (child access or parenting time) with the minor child(ren).

visitas (acceso a menores o tiempo de crianza) a nuestros/as hijos/as menores.

child support (attach Form CC-DR-030 or CC-DR-031).

manutención de menores (adjunte el formulario CC-DR-030 o CC-DR-031).

health insurance for the child(ren).

seguro de salud para el/la/los/las menor(es).

health insurance for me.

seguro de salud para mí.

to live in the family home for up to three (3) years from the date of the limited divorce for the benefit of the minor child(ren).

vivir en el hogar familiar hasta un máximo de tres (3) años desde la fecha del divorcio final para el beneficio de los/as hijos/as menores.

to have and use the family use personal property for up to three (3) years from the date of the limited divorce for the benefit of the minor child(ren).

tener y usar la propiedad personal de uso familiar hasta un máximo de tres (3) años desde la fecha del divorcio final para el beneficio de los/as hijos/as menores.

- alimony (**attach Form CC-DR-031**).
pensión alimenticia (adjunte el formulario CC-DR-031).
- resolution of personal property issues.
resolución de problemas de bienes personales.
- any other appropriate relief.
otro desagravio apropiado.

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.

Afirmo solemnemente, bajo pena de perjurio, que el contenido de este documento es verdadero según mi leal saber y entender, información y creencia.

Date Fecha	Signature of Plaintiff/Attorney/Attorney Code Firma de la parte demandante o del abogado o código de este	Attorney Number Número del abogado
	Printed Name Nombre en letra de imprenta	
	Address Dirección	
	City, State, Zip Ciudad, estado, código postal	
	Telephone Number Número de teléfono	
	E-mail Correo electrónico	Fax Fax